



Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

[bg] Работна индикация на отоплителния уред и индикация за разхода на енергия



Работна индикация на отоплителния уред: показва се на дисплея, когато отоплителният уред произвежда топлина.

Индикация за разхода на енергия в менюто за сервисно обслужване в kWh (не е налична за всички отоплителни уреди): във връзка с един източник на енергия за по една функция и за предходния ден (0 – 24 h) или дневния разход (0 – 24 h, осреднен за последните 30 дни).

< EC.0 >: Гориво, отопление, предходен ден **< EC.1 >:** Гориво, топла вода,

предходен ден **< EC.2 >:** Електричество, отопление, предходен ден

< EC.3 >: Електричество, топла вода, предходен ден **< EC.4 >:** Гориво,

отопление, дневен разход **< EC.5 >:** Гориво, топла вода, дневен разход

< EC.6 >: Електричество, отопление, дневен разход **< EC.7 >:** Електричество,

топла вода, дневен разход **< EC.8 >:** Електричество, охлаждане, предходен ден

< EC.9 >: Електричество, охлаждане, дневен разход

[cs] Provozní indikace zdroje tepla a zobrazení spotřeby energie



Provozní indikace zdroje tepla: zobrazí se na displeji, když zdroj tepla produkuje teplo.

Zobrazení spotřeby energie v servisním menu v kWh (není k dispozici u všech zdrojů tepla): ve vztahu ke zdroji energie pro vždy jednu funkci a předcházejícímu dni (0 – 24 h) nebo dennímu průměru (0 – 24 h, sdělení o posledních 30 dnech).

< EC.0 >: palivo, vytápění, předcházející den **< EC.1 >:** palivo, teplá voda,

předcházející den **< EC.2 >:** elektřina, vytápění, předcházející den **< EC.3 >:** elektřina,

teplá voda, předcházející den **< EC.4 >:** palivo, vytápění, denní průměr

< EC.5 >: palivo, teplá voda, denní průměr **< EC.6 >:** elektřina, vytápění, denní

průměr **< EC.7 >:** elektřina, teplá voda, denní průměr **< EC.8 >:** elektřina, chlazení,

předcházející den **< EC.9 >:** elektřina, chlazení, denní průměr

[da] Varmekilde-driftsvisning og visning af energiforbrug



Varmekilde-driftsvisning: Vises i displayet, når varmekilden producerer varme.

Visning af energiforbrug i servicemenuen i kWh (ikke tilgængelig for alle varmekilder): For én energikilde og én visning af hhv. forrige dags forbrug (0 – 24 h) eller dagsgennemsnit (0 – 24 h, gennemsnit over de sidste 30 dage).

< **EC.0** >: Brændstof, varme, forrige dag < **EC.1** >: Brændstof, varmt vand, forrige dag

< **EC.2** >: Elektricitet, varme, forrige dag < **EC.3** >: Elektricitet, varmt vand, forrige dag

< **EC.4** >: Brændstof, varme, dagsgennemsnit < **EC.5** >: Brændstof, varmt vand, dagsgennemsnit

< **EC.6** >: Elektricitet, varme, dagsgennemsnit < **EC.7** >: Elektricitet, varmt vand, dagsgennemsnit < **EC.8** >: Elektricitet, køling, forrige dag

< **EC.9** >: Elektricitet, køling, dagsgennemsnit

[de] Wärmeerzeuger-Betriebsanzeige und Anzeige des Energieverbrauchs



Wärmeerzeuger-Betriebsanzeige: Erscheint im Display, wenn der Wärmeerzeuger Wärme produziert.

Anzeige des Energieverbrauchs im Servicemenü in kWh (nicht bei allen Wärmeerzeugern verfügbar): In Bezug auf eine Energiequelle für jeweils eine Funktion und auf den Vortag (0 – 24 h) oder das Tagesmittel (0 – 24 h, Mittelung über die letzten 30 Tage).

< **EC.0** >: Brennstoff, Heizung, Vortag < **EC.1** >: Brennstoff, Warmwasser, Vortag

< **EC.2** >: Elektrizität, Heizung, Vortag < **EC.3** >: Elektrizität, Warmwasser, Vortag

< **EC.4** >: Brennstoff, Heizung, Tagesmittel < **EC.5** >: Brennstoff, Warmwasser, Tagesmittel

< **EC.6** >: Elektrizität, Heizung, Tagesmittel < **EC.7** >: Elektrizität, Warmwasser, Tagesmittel

< **EC.8** >: Elektrizität, Kühlung, Vortag < **EC.9** >: Elektrizität, Kühlung, Tagesmittel

[el] Ένδειξη λειτουργίας λέβητα και ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας



Ένδειξη λειτουργίας λέβητα: Εμφανίζεται στην οθόνη, όταν ο λέβητας παράγει θερμότητα.

Ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας στο Μενού σέρβις σε kWh (δεν είναι διαθέσιμο σε όλους τους λέβητες): Αναφέρεται σε μια πηγή ενέργειας και για συγκεκριμένη λειτουργία ως προς την προηγούμενη ημέρα (0 – 24 h) ή τη μέση ημερήσια τιμή (0 – 24 h, μέσος όρος για τις τελευταίες 30 ημέρες).

< EC.0 >: καύσιμο, θέρμανση, προηγούμενη ημέρα **< EC.1 >:** καύσιμο, ζεστό νερό χρήσης, προηγούμενη ημέρα **< EC.2 >:** ηλεκτρισμός, θέρμανση, προηγούμενη ημέρα **< EC.3 >:** ηλεκτρισμός, ζεστό νερό χρήσης, προηγούμενη ημέρα **< EC.4 >:** καύσιμο, θέρμανση, μέση ημερήσια τιμή **< EC.5 >:** καύσιμο, ζεστό νερό χρήσης, μέση ημερήσια τιμή **< EC.6 >:** ηλεκτρισμός, θέρμανση, μέση ημερήσια τιμή **< EC.7 >:** ηλεκτρισμός, ζεστό νερό χρήσης, μέση ημερήσια τιμή **< EC.8 >:** ηλεκτρισμός, ψύξη, προηγούμενη ημέρα **< EC.9 >:** ηλεκτρισμός, ψύξη, μέση ημερήσια τιμή

[en] Heat source-indicator and display of energy consumption



Heat source-indicator: Appears in the display when the heat source produces heat.

Display of energy consumption in the service menu in kWh (not available with all heat sources): Refers to an energy source for a particular function and to the previous day (0 – 24 h) or the daily mean (0 – 24 h, average from last 30 days).

< EC.0 >: Fuel, heating, previous day **< EC.1 >:** Fuel, domestic hot water, previous day **< EC.2 >:** Electricity, heating, previous day **< EC.3 >:** Electricity, domestic hot water, previous day **< EC.4 >:** Fuel, heating, daily mean **< EC.5 >:** Fuel, domestic hot water, daily mean **< EC.6 >:** Electricity, heating, daily mean **< EC.7 >:** Electricity, domestic hot water, daily mean **< EC.8 >:** Electricity, cooling, previous day **< EC.9 >:** Electricity, cooling, daily mean

[es] Indicación de funcionamiento e indicación del consumo de energía



Indicación de funcionamiento: Se visualiza en la pantalla cuando el aparato está encendido.

Indicación del consumo de energía en el menú de servicio en kWh (no disponible en todos los aparatos): En relación con una fuente de energía para una función y para el día previo (0 – 24 h) o el promedio de la producción del día (0 – 24 h, promedio durante los últimos 30 días).

< **EC.0** >: Combustible, calefacción, día anterior < **EC.1** >: Combustible, calefacción, día anterior < **EC.2** >: Electricidad, calefacción, día anterior < **EC.3** >: Electricidad, agua caliente día anterior < **EC.4** >: Combustible, calefacción, promedio del día < **EC.5** >: Combustible, agua caliente, promedio del día < **EC.6** >: Electricidad, calefacción, promedio del día, < **EC.7** >: Electricidad, agua caliente, promedio del día < **EC.8** >: Electricidad, refrigeración, día anterior < **EC.9** >: Electricidad, refrigeración, promedio del día

[et] Kütteseadme töötamisnäit ja energiatarbe näit



Kütteseadme töötamisnäit: Kuvatakse ekraanil, kui kütteseadme toodab soojust.

Energiatarbe näit hooldusmenüüs, kWh (ei ole kasutatav kõigil kütteseadmetel): Kehtiv ühe energiaallika ühe funktsiooni kohta eelmisel päeval (0 – 24 h) või päeva keskmine (0 – 24 h, viimase 30 päeva keskmine).

< **EC.0** >: kütus, küte, eilne < **EC.1** >: kütus, soe vesi, eilne < **EC.2** >: elekter, küte, eilne < **EC.3** >: elekter, soe vesi, eilne < **EC.4** >: kütus, küte, päeva keskmine < **EC.5** >: kütus, soe vesi, päeva keskmine < **EC.6** >: elekter, küte, päeva keskmine < **EC.7** >: elekter, soe vesi, päeva keskmine < **EC.8** >: elekter, jahutus, eilne < **EC.9** >: elekter, jahutus, päeva keskmine

[fi] Lämpökattilan käyttötilanäyttö ja energiankulutusnäyttö



Lämpökattila-käyttötilanäyttö: Ilmestyy kuvaruutuun, kun lämpökattila tuottaa lämpöä.

Energiankulutusnäyttö huoltovalikossa, kWh (ei käytettävissä kaikissa lämpökattiloissa): Yhden energialähteen suhteen kulloinkin yksi toiminto (0 – 24 h) päivän keskiarvon (0 – 24 h suhteen, keskiarvoon lasketaan viimeiset 30 päivää).

< **EC.0** >: Polttoaine, lämmitys, ed. päivä < **EC.1** >: Polttoaine, lämminvesi, ed. päivä

< **EC.2** >: Sähkö, lämmitys, ed. päivä < **EC.3** >: Sähkö, lämminvesi, ed. päivä

< **EC.4** >: Polttoaine, lämmitys, päivän keskiarvo < **EC.5** >: Polttoaine, lämminvesi, päivän keskiarvo < **EC.6** >: Sähkö, lämmitys, päivän keskiarvo < **EC.7** >: Sähkö, lämminvesi, päivän keskiarvo < **EC.8** >: Sähkö, jäähdytys, ed. päivä < **EC.9** >: Sähkö, jäähdytys, päivän keskiarvo

[fl] Bedrijfsindicatie warmtebron en weergave van het energieverbruik



Bedrijfsindicatie warmtebron: verschijnt in het display, wanneer de warmtebron warmte produceert.

Weergave van het energieverbruik in het servicemenu in kWh (niet bij alle warmtebronnen beschikbaar): in relatie tot een energiebron voor telkens een bepaalde functie en tot de dag voordien (0 – 24 h) of het daggemiddelde (0 – 24 h, middeling over de laatste 30 dagen).

< **EC.0** >: Brandstof, verwarming, vorige dag < **EC.1** >: Brandstof, warm water, vorige dag < **EC.2** >: Elektriciteit, verwarming, vorige dag < **EC.3** >: Elektriciteit, warm water, vorige dag < **EC.4** >: Brandstof, verwarming, daggemiddelde < **EC.5** >: Brandstof, warm water, daggemiddelde < **EC.6** >: Elektriciteit, verwarming, daggemiddelde < **EC.7** >: Elektriciteit, warm water, daggemiddelde < **EC.8** >: Elektriciteit, koeling, vorige dag < **EC.9** >: Elektriciteit, koeling, daggemiddelde

[fr] Témoin de fonctionnement du générateur de chaleur et affichage de la consommation énergétique



Témoin de fonctionnement du générateur de chaleur : apparaît à l'écran lorsque le générateur de chaleur produit de la chaleur.

Affichage de la consommation énergétique dans le menu service en kWh (pas disponible pour tous les générateurs de chaleur) : par rapport à une source d'énergie pour chaque fonction et à la veille (0 – 24 h) ou la moyenne journalière (0 – 24 h, moyenne sur les 30 derniers jours).

< **EC.0** > : combustible, chauffage, veille < **EC.1** > : combustible, eau chaude sanitaire, veille < **EC.2** > : électricité, chauffage, veille < **EC.3** > : électricité, eau chaude sanitaire, veille < **EC.4** > : combustible, chauffage, moyenne journalière < **EC.5** > : combustible, eau chaude sanitaire, moyenne journalière < **EC.6** > : électricité, chauffage, moyenne journalière < **EC.7** > : électricité, eau chaude sanitaire, moyenne journalière < **EC.8** > : électricité, refroidissement, veille < **EC.9** > : électricité, refroidissement, moyenne journalière

[hr] Radni prikaz uređaja za grijanje i potrošnje energije



Radni prikaz uređaja za grijanje: Pojavljuje se na zaslonu kada uređaj za grijanje proizvodi energiju.

Prikaz potrošnje energije u servisnom izborniku u kWh (nije dostupno za sve uređaje za grijanje): vezano za izvor energije za jednu funkciju i prethodni dan (0 – 24 h) ili dnevni prosjek (0 – 24 h, s prosjekom od posljednjih 30 dana).

< **EC.0** > : gorivo, grijanje, prethodni dan < **EC.1** > : gorivo, topla voda, prethodni dan < **EC.2** > : električna energija, grijanje, prethodni dan < **EC.3** > : električna energija, topla voda, prethodni dan < **EC.4** > : gorivo, grijanje, dnevni prosjek < **EC.5** > : gorivo, topla voda, dnevni prosjek < **EC.6** > : električna energija, grijanje, dnevni prosjek < **EC.7** > : električna energija, topla voda, dnevni prosjek < **EC.8** > : električna energija, hlađenje, prethodni dan < **EC.9** > : električna energija, hlađenje, dnevni prosjek

[hu] A hőtermelő üzemi kijelzése és az energiafogyasztás kijelzése



A hőtermelő üzemi kijelzése: Akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a hőtermelő hőt termel.

Az energiafogyasztás kijelzése a szervizmenüben kWh-ban (nem minden hőtermelőnél áll rendelkezésre): Egy energiaforrásra, egy-egy funkcióra és az előző napra (0 – 24 h) vagy a napi középértékre (0 – 24 h, középérték-képzés az utolsó 30 napra) vonatkoztatva.

< EC.0 >: tüzelőanyag, fűtés, előző nap **< EC.1 >:** tüzelőanyag, melegvíz, előző nap
< EC.2 >: elektromosság, fűtés, előző nap **< EC.3 >:** elektromosság, melegvíz, előző nap
< EC.4 >: tüzelőanyag, fűtés, napi közép **< EC.5 >:** tüzelőanyag, melegvíz, napi közép
< EC.6 >: elektromosság, fűtés, napi közép **< EC.7 >:** elektromosság, melegvíz, napi közép
< EC.8 >: elektromosság, hűtés, előző nap **< EC.9 >:** elektromosság, hűtés, napi közép

[it] Indicazioni di funzionamento del generatore di calore e indicazione del consumo energetico



Indicazioni di funzionamento del generatore di calore: compare sul display quando il generatore di calore produce energia termica.

Indicazione del consumo energetico nel menu di servizio in kWh (non disponibile in tutti i generatori di calore): con riferimento ad una fonte energetica, ad una delle possibili modalità di funzionamento e in riferimento o al giorno precedente (0 – 24 h) o alla media giornaliera (0 – 24 h, valore medio riferito agli ultimi 30 giorni).

< EC.0 >: combustibile, riscaldamento, giorno precedente **< EC.1 >:** combustibile, acqua calda sanitaria, giorno precedente **< EC.2 >:** elettricità, riscaldamento, giorno precedente
< EC.3 >: elettricità, acqua calda sanitaria, giorno precedente **< EC.4 >:** combustibile, riscaldamento, media giornaliera
< EC.5 >: combustibile, acqua calda sanitaria, media giornaliera **< EC.6 >:** elettricità, riscaldamento, media giornaliera
< EC.7 >: elettricità, acqua calda sanitaria, media giornaliera **< EC.8 >:** elettricità, raffreddamento, giorno precedente
< EC.9 >: elettricità, raffreddamento, media giornaliera

[lt] Šilumos generatoriaus veikimo ir energijos sąnaudų rodmenys



Šilumos generatoriaus veikimo rodmenys: atsiranda ekrane, kai šilumos generatorius gamina šilumą.

Energijos sąnaudų rodmuo techninės priežiūros meniu, kWh (ne visuose šilumos generatoriuose): remiantis energijos šaltiniu tam tikrai funkcijai ir ankstesne diena (0 – 24 h) arba dienos vidurkiu (0 – 24 h, paskutinių 30 dienų vidurkis).

< **EC.0** >: kuras, šildymas, ankstesnė diena < **EC.1** >: kuras, karštas vanduo, ankstesnė diena < **EC.2** >: elektra, šildymas, ankstesnė diena < **EC.3** >: elektra, karštas vanduo, ankstesnė diena < **EC.4** >: kuras, šildymas, dienos vidurkis < **EC.5** >: kuras, karštas vanduo, dienos vidurkis < **EC.6** >: elektra, šildymas, dienos vidurkis < **EC.7** >: elektra, karštas vanduo, dienos vidurkis < **EC.8** >: elektra, vėsinimas, ankstesnė diena < **EC.9** >: elektra, vėsinimas, dienos vidurkis

[lv] Siltuma ražotāja darba režīma rādījums un enerģijas patēriņa rādījums



Siltuma ražotāja darba režīma rādījums: parādās ekrānā, kad siltuma ražotājs ražo siltumu.

Enerģijas patēriņa rādījums servisa izvēlnē kWh (nav pieejams visiem siltuma ražotājiem): attiecībā uz vienu enerģijas avotu un attiecīgi vienu funkciju, un par iepriekšējo dienu (0 – 24 h) vai dienas vidējo vērtību (0 – 24 h, vidējā vērtība par pēdējām 30 dienām).

< **EC.0** >: kurināmais, apkure, iepriekšējā diena < **EC.1** >: kurināmais, karstais ūdens, iepriekšējā diena < **EC.2** >: elektrība, apkure, iepriekšējā diena < **EC.3** >: elektrība, karstais ūdens, iepriekšējā diena < **EC.4** >: kurināmais, apkure, vidējā vērtība < **EC.5** >: kurināmais, karstais ūdens, vidējā vērtība < **EC.6** >: elektrība, apkure, vidējā vērtība < **EC.7** >: elektrība, karstais ūdens, vidējā vērtība < **EC.8** >: elektrība, dzesēšana, iepriekšējā diena < **EC.9** >: elektrība, dzesēšana, vidējā vērtība

[nl] Bedrijfsindicatie warmtebron en weergave van het energieverbruik



Bedrijfsindicatie warmtebron: verschijnt in het display, wanneer de warmtebron warmte produceert.

Weergave van het energieverbruik in het servicemenu in kWh (niet bij alle warmtebronnen beschikbaar): in relatie tot een energiebron voor telkens een functie en tot de vooravond (0 – 24 h) of het daggemiddelde (0 – 24 h, middeling over de laatste 30 dagen).

< **EC.0** >: Brandstof, verwarming, vorige dag < **EC.1** >: Brandstof, warm water, vorige dag < **EC.2** >: Elektriciteit, verwarming, vorige dag < **EC.3** >: Elektriciteit, warm water, vorige dag < **EC.4** >: Brandstof, verwarming, daggemiddelde < **EC.5** >: Brandstof, warm water, daggemiddelde < **EC.6** >: Elektriciteit, verwarming, daggemiddelde < **EC.7** >: Elektriciteit, warm water, daggemiddelde < **EC.8** >: Elektriciteit, koeling, vorige dag < **EC.9** >: Elektriciteit, koeling, daggemiddelde

[no] visning av varmekildedrift og visning av energiforbruket



Visning av varmekildedrift: Viser i displayet, når varmekilden produserer varme.

Visning av energiforbruket i servicemenyen i kWh (ikke tilgjengelig ved alle varmekilder): Med referanse til en energikilde for en enkelt funksjon og den forrige dagen (0 – 24 h) eller dagsgjennomsnittet (0 – 24 h, gjennomsnittet av de siste 30 dagene).

< **EC.0** >: brensel, oppvarming, forrige dag < **EC.1** >: brensel, varmtvann, forrige dag < **EC.2** >: elektrisitet, oppvarming, forrige dag < **EC.3** >: elektrisitet, varmtvann, forrige dag < **EC.4** >: brensel, oppvarming, dagsgjennomsnitt < **EC.5** >: brensel, varmtvann, dagsgjennomsnitt < **EC.6** >: elektrisitet, oppvarming, dagsgjennomsnitt < **EC.7** >: elektrisitet, varmtvann, dagsgjennomsnitt < **EC.8** >: elektrisitet, kjøling, forrige dag < **EC.9** >: elektrisitet, kjøling, dagsgjennomsnitt

[pl] Wskaźnik stanu pracy źródła ciepła i wskazanie zużycia energii



Wskaźnik stanu pracy źródła ciepła: pojawia się na wyświetlaczu, gdy źródło ciepła wytwarza ciepło.

Wskazanie zużycia energii w menu serwisowym, w kWh (nie we wszystkich źródłach ciepła): w odniesieniu do źródła energii dla każdej funkcji i do dnia poprzedniego (0 – 24 h) lub średniej dziennej (0 – 24 h, średnia z 30 ostatnich dni).

< EC.0 >: paliwo, ogrzewanie, dzień poprzedni **< EC.1 >:** paliwo, przygotowanie

c.w.u., dzień poprzedni **< EC.2 >:** elektryczność, ogrzewanie, dzień poprzedni

< EC.3 >: elektryczność, przygotowanie c.w.u., dzień poprzedni **< EC.4 >:** paliwo,

ogrzewanie, średnia dzienna **< EC.5 >:** paliwo, przygotowanie c.w.u., średnia dzienna

< EC.6 >: elektryczność, ogrzewanie, średnia dzienna **< EC.7 >:** elektryczność,

przygotowanie c.w.u., średnia dzienna **< EC.8 >:** elektryczność, chłodzenie, dzień

poprzedni **< EC.9 >:** elektryczność, chłodzenie, średnia dzienna

[pt] Indicador de funcionamento do equipamento térmico e texto exposição do consumo de energia



Indicador de funcionamento do equipamento térmico: aparece no visor, quando o equipamento térmico produz calor.

Texto exposição do consumo de energia no menu de assistência técnica em kWh (não disponível em todos os equipamentos térmicos): em relação a uma fonte de energia para respetivamente um funcionamento e ao dia anterior (0 – 24 h) ou à média diária (0 – 24 h, média ao longo dos últimos 30 dias).

< EC.0 >: combustível, aquecimento, dia anterior **< EC.1 >:** combustível, água

quente, dia anterior **< EC.2 >:** eletricidade, aquecimento, dia anterior

< EC.3 >: eletricidade, água quente, dia anterior **< EC.4 >:** combustível, aquecimento,

média diária **< EC.5 >:** combustível, água quente, média diária **< EC.6 >:** eletricidade,

aquecimento, média diária **< EC.7 >:** eletricidade, água quente, média diária

< EC.8 >: eletricidade, arrefecimento, dia anterior **< EC.9 >:** eletricidade, arrefeci-

mento, média diária

[ro] Indicatorul de funcționare a echipamentului și indicatorul de consum de energie



Indicatorul de funcționare a echipamentului termic: apare pe afișaj atunci când echipamentul produce căldură.

Indicatorul de consum de energie din meniul de service în kWh (nu este disponibil la toate echipamentele termice): raportat la o sursă de energie pentru fiecare funcție și la ziua precedentă (0 – 24 h) sau la media zilnică (0 – 24 h, media ultimelor 30 de zile).

< EC.0 >: Combustibil, încălzire, zi precedentă **< EC.1 >:** combustibil, apă caldă, zi precedentă **< EC.2 >:** electricitate, încălzire, zi precedentă **< EC.3 >:** electricitate, apă caldă, zi precedentă **< EC.4 >:** combustibil, încălzire, medie zilnică **< EC.5 >:** combustibil, apă caldă, medie zilnică **< EC.6 >:** electricitate, încălzire, medie zilnică **< EC.7 >:** electricitate, apă caldă, medie zilnică **< EC.8 >:** electricitate, răcire, zi precedentă **< EC.9 >:** electricitate, răcire, medie zilnică

[ru] Индикация работы теплогенератора и показание расхода энергии



Индикация работы теплогенератора: появляется на дисплее, когда теплогенератор вырабатывает тепло.

Показание расхода энергии в сервисном меню в кВтч (доступно не на всех теплогенераторах): относительно источника энергии для соответствующей функции и на предыдущий день (0 – 24 ч) или среднесуточное значение (0 – 24 ч, среднее за последние 30 дней).

< EC.0 >: Топливо, отопление, предыдущий день **< EC.1 >:** Топливо, ГВС, предыдущий день **< EC.2 >:** Электричество, отопление, предыдущий день **< EC.3 >:** Электричество, ГВС, предыдущий день **< EC.4 >:** Топливо, отопление, среднесуточное **< EC.5 >:** Топливо, ГВС, среднесуточное **< EC.6 >:** Электричество, отопление, среднесуточное **< EC.7 >:** Электричество, ГВС, среднесуточное **< EC.8 >:** Электричество, охлаждение, предыдущий день **< EC.9 >:** Электричество, охлаждение, среднесуточное

[sk] Prevádzkový indikátor zariadenia na výrobu tepla a zobrazenie spotreby energie



Prevádzkový indikátor zariadenia na výrobu tepla: Zobrazí sa na displeji vtedy, keď zariadenie na výrobu tepla produkuje teplo.

Zobrazenie spotreby energie v servisnom menu v kWh (nie je k dispozícii u všetkých zariadení na výrobu tepla): Vzťahuje sa na zdroj energie pre vždy jednu funkciu a predchádzajúci deň (0 – 24 h) alebo denný priemer (0 – 24 h, správa za posledných 30 dní).

< EC.0 >: Palivo, vykurovanie, predchádzajúci deň **< EC.1 >:** Palivo, teplá voda, predchádzajúci deň **< EC.2 >:** Elektrická energia, vykurovanie, predchádzajúci deň **< EC.3 >:** Elektrická energia, teplá voda, predchádzajúci deň **< EC.4 >:** Palivo, vykurovanie, denný priemer **< EC.5 >:** Palivo, teplá voda, denný priemer **< EC.6 >:** Elektrická energia, vykurovanie, denný priemer **< EC.7 >:** Elektrická energia, teplá voda, denný priemer **< EC.8 >:** Elektrická energia, chladenie, predchádzajúci deň **< EC.9 >:** Elektrická energia, chladenie, denný priemer

[sl] Prikaz obratovalnega stanja generatorja toplote in prikaz porabe energije



Prikaz obratovalnega stanja generatorja toplote: se pojavi na zaslonu, ko generator toplote proizvaja toploto.

Prikaz porabe energije v servisnem meniju v kWh (ni na voljo pri vseh generatorjih toplote): glede na izvor energije za vsakokrat eno funkcijo in za prejšnji dan (0 – 24 h) ali dnevno povprečje (0 – 24 h, srednja vrednost zadnjih 30 dní).

< EC.0 >: gorivo, ogrevanje, prejšnji dan **< EC.1 >:** gorivo, topla voda, prejšnji dan **< EC.2 >:** elektrika, ogrevanje, prejšnji dan **< EC.3 >:** elektrika, topla voda, prejšnji dan **< EC.4 >:** gorivo, ogrevanje, dnevno povprečje **< EC.5 >:** gorivo, topla voda, dnevno povprečje **< EC.6 >:** elektrika, ogrevanje, dnevno povprečje **< EC.7 >:** elektrika, topla voda, dnevno povprečje **< EC.8 >:** elektrika, hlajenje, prejšnji dan **< EC.9 >:** elektrika, hlajenje, dnevno povprečje

[sr] Indikator rada generatora toplote i prikaz potrošnje energije



Indikator rada generatora toplote: Pojavljuje se na displeju kada generator toplote proizvodi toplotu.

Prikaz potrošnje energije u servisnom meniju daje se u kWh (nije dostupan kod svih generatora toplote): na osnovu izvora energije za datu funkciju i prethodni dan (0 – 24 h) ili doba dana (0 – 24 h, obaveštenje o poslednjih 30 dana).

< **EC.0** >: Gorivo, grejanje, prethodni dan < **EC.1** >: Gorivo, topla voda, prethodni dan

< **EC.2** >: Struja, grejanje, prethodni dan < **EC.3** >: Struja, topla voda, prethodni dan

< **EC.4** >: Gorivo, grejanje, dnevni prosek < **EC.5** >: Gorivo, topla voda, dnevni prosek

< **EC.6** >: Struja, grejanje, dnevni prosek < **EC.7** >: Struja, topla voda, dnevni prosek

< **EC.8** >: Struja, hlađenje, prethodni dan < **EC.9** >: Struja, hlađenje, dnevni prosek

[sv] Värmealstrarens driftsindikering och energiförbrukningsindikering



Värmealstrarens driftsindikering: visas på displayen när värmealstraren producerar värme.

Energiförbrukningsindikering i servicemenyn i kWh (finns inte på alla värmekällor): Avser en energikälla för en enda funktion och föregående dag (0 – 24 h) eller dagsmedelvärdet (0 – 24 h, bestäms över de senaste 30 dagarna).

< **EC.0** >: bränsle, husvärme, föregående dag < **EC.1** >: bränsle, varmvatten, föregående dag < **EC.2** >: elektricitet, husvärme, föregående dag < **EC.3** >: elektricitet, varmvatten, föregående dag < **EC.4** >: bränsle, husvärme, dagsmedelvärde

< **EC.5** >: bränsle, varmvatten, dagsmedelvärde < **EC.6** >: elektricitet, husvärme, dagsmedelvärde < **EC.7** >: elektricitet, varmvatten, dagsmedelvärde

< **EC.8** >: elektricitet, kylning, föregående dag < **EC.9** >: elektricitet, kylning, dagsmedelvärde

< **EC.10** >: elektricitet, kylning, dagsmedelvärde

< **EC.11** >: elektricitet, kylning, dagsmedelvärde

< **EC.12** >: elektricitet, kylning, dagsmedelvärde

[tr] Isıtma cihazı çalışma göstergesi ve enerji tüketimi göstergesi



Isıtma cihazı çalışma göstergesi: Isıtma cihazı ısı ürettiğinde ekranda gösterilir.

Enerji tüketimi göstergesi, kWh olarak servis menüsünde (tüm ısıtma cihazlarında mevcut değil): Enerji kaynağına ilişkin fonksiyon. Bir önceki gün (0 – 24 h) veya günlük ortalama (0 – 24 h, son 30 günün ortalaması).

< EC.0 >: Yakıt, ısıtma, önceki gün **< EC.1 >:** Yakıt, sıcak su kullanımı, önceki gün
< EC.2 >: Elektrikli, ısıtma, önceki gün **< EC.3 >:** Elektrikli, sıcak su kullanımı, önceki gün
< EC.4 >: Yakıt, ısıtma, günlük ortalama **< EC.5 >:** Yakıt, sıcak su kullanımı, günlük ortalama
< EC.6 >: Elektrikli, ısıtma, günlük ortalama **< EC.7 >:** Elektrikli, sıcak su kullanımı, günlük ortalama
< EC.8 >: Elektrikli, soğutma, önceki gün
< EC.9 >: Elektrikli, soğutma, günlük ortalama

[uk] Індикатор стану теплогенератора та відображення споживання енергії



Індикатор стану теплогенератора: з'являється на дисплеї, коли теплогенератор генерує тепло.

Відображення споживання енергії в сервісному меню в кВтг (доступно не для всіх теплогенераторів): стосується джерела живлення для відповідної функції, а також значення за попередній день (0 – 24 год.) або середньодобове значення (0 – 24 год., середнє значення за останні 30 днів).

< EC.0 >: паливо, опалювання, попередній день **< EC.1 >:** паливо, гаряча вода, попередній день
< EC.2 >: електрика, опалювання, попередній день
< EC.3 >: електрика, гаряча вода, попередній день **< EC.4 >:** паливо, опалювання, середньодобове значення
< EC.5 >: паливо, гаряча вода, середньодобове значення
< EC.6 >: електрика, опалювання, середньодобове значення
< EC.7 >: електрика, гаряча вода, середньодобове значення
< EC.8 >: електрика, охолодження, попередній день **< EC.9 >:** електрика, охолодження, середньодобове значення



Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar/Germany

